

Gouvernement du Québec

O.C. 280-2006, 29 March 2006

An Act respecting manpower vocational training and qualification
(R.S.Q., c. F-5)

Certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels

Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels

WHEREAS, under section 30 of the Act respecting manpower vocational training and qualification (R.S.Q., c. F-5), the Government may make regulations to ensure the efficient carrying out of the Act and in particular, determine the qualification required to carry on trades or vocations, render obligatory apprenticeship and the certificate of qualification for the carrying on of a trade or vocation, determine the conditions for admission to apprenticeship and to the examinations for qualification, for obtaining and renewal of certificates of qualification, fix certain duties exigible and generally adopt any other related or supplementary provision for the efficient carrying out of the Act;

WHEREAS the Government made provisions respecting the manpower vocational training and qualification by the Regulation respecting pressure vessels made by Order in Council 2519-82 dated 3 November 1982, the Order respecting certificates of competency with respect to gas (R.R.Q., 1981, c. D-10, r.2), the Regulation respecting gas and public safety (R.R.Q., 1981, c. D-10, r.4) and the Regulation respecting stationary enginemen (R.R.Q., 1981, c. M-6, r.1);

WHEREAS, under section 216 of the Building Act (R.S.Q., c. B-1.1), those provisions remain in force in so far as they are consistent with the Act respecting manpower vocational training and qualification;

WHEREAS under that section, such provisions are deemed to have been made under the Act respecting manpower vocational training and qualification;

WHEREAS it is expedient to replace the provisions of those regulations that relate to manpower vocational training and qualification;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation respecting certificates of qualification and appren-

ticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 27 October 2004 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels

An Act respecting manpower vocational training and qualification
(R.S.Q., c. F-5, s. 30, 1st par., subpars. a to c, g, h and l, and s. 41.1, 1st par.)

DIVISION I
INTERPRETATION

1. In this Regulation,

“certified appliance” means any appliance certified in accordance with Division IV of Chapter II of the Building Code approved by Order in Council 953-2000 dated 26 July 2000; (*appareil approuvé*)

“cylinder” means a receptacle designed and built for the use, storage and distribution of propane, in accordance with Division IV of Chapter III of the Safety Code approved by Order in Council 964-2002 dated 21 August 2002; (*bouteille*)

“gas” means a gas within the meaning of section 7 of the Building Act (R.S.Q., c. B-1.1); (*gaz*)

“gas appliance” means a device used to transform gas into energy, including the required controls, components, piping and wiring; (*appareil au gaz*)

“pressure vessel” means a pressure vessel within the meaning of section 7 of the Building Act; (*appareil sous pression*)

“propane” means propane within the meaning of section 28 of the Safety Code; (*propane*)

“stationary engine” means any of the following pressure vessels, including the piping and accessories used for their operation:

- (1) a steam, hot water or other fluid boiler or generator;
- (2) a steam engine or turbine; and
- (3) a refrigerating apparatus; (*machine fixe*)

“stationary engine installation” means a combination of stationary engines located on the same premises and connected together; (*installation de machines fixes*)

“supervise” means to watch over and control the operation of a stationary engine or stationary engine installation and fill out the required records; (*surveiller*)

“supervision” means the overseeing of the work of a person by the holder of a certificate of qualification required for the supervised work who is available to assist the person; (*supervision*)

“tank” means a receptacle, including a mobile tank, intended for gas storage or distribution. (*réservoir*)

DIVISION II SCOPE

2. This Regulation governs admission to apprenticeship, the issue of certificates of qualification and the carrying on of the trades or vocations described in section 3 for work on gas appliances, stationary engines and pressure vessels.

The Regulation does not apply to work carried out by a manufacturer in its shops on the gas appliances and components of appliances it manufactures, or to work carried out by a manufacturer on the pressure vessels it manufactures.

DIVISION III CERTIFICATES OF QUALIFICATION

3. The following certificates of qualification are required for the carrying on of work described for each certificate:

(1) certificate in gas piping installation (ITG) for the installation, connection, maintenance, repair or removal of any gas piping and its accessories and the connection of any gas piping to the natural gas distribution network or, in the case of propane, to an installation of cylinders or tanks and the connection of gas appliances to such piping;

(2) Class 1 certificate in gas appliance techniques (TAG-1) for the installation, connection, initial start-up, maintenance, repair or removal of any type of gas appliance, including its accessories and exhaust system;

(3) Class 2 certificate in gas appliance techniques (TAG-2) for the installation, connection, initial start-up, maintenance, repair or removal of any type of gas appliance with a capacity not exceeding 120 kW, including its accessories and exhaust system;

(4) Class 3 certificate in gas appliance techniques (TAG-3) for the installation, connection, initial start-up, maintenance, repair or removal of any certified propane appliance with a capacity not exceeding 120 kW, including its accessories and exhaust system, and the installation and connection of propane piping and cylinders, including its accessories, whatever the capacity of the gas appliances supplied;

(5) Class 4 certificate in gas appliance techniques (TAG-4) for the installation, connection, initial start-up, maintenance, repair or removal, on a structure that is not connected to an electric power supply and used to shelter persons, of any type of certified propane appliance with a capacity not exceeding 30 kW, including its accessories, exhaust systems, supply lines and cylinders;

(6) certificate in restricted gas appliance maintenance techniques (TERAG) for the connection, initial start-up, maintenance, repair or removal of any type of gas appliance installed on the premises of the employer of the holder of the certificate for which the apprenticeship has been completed;

(7) certificate in receptacle installation techniques (TIR) for the installation, initial start-up, maintenance, repair or removal of any installation of cylinders or tanks of any refuelling station for receptacles and vehicles, any filling station and any mobile tank, including accessories such as vaporizers, pumps, compressors, distribution devices and the piping connecting the receptacles and their accessories; the certificate is not required for work on the fuel tanks of gas-powered vehicles;

(8) certificate in distribution system control (VSD) for the supervision of the quality and regulatory compliance of installation, maintenance, repair or removal work for any transport system, distribution network or natural gas service pipe of a building;

(9) certificate in gas carburetion techniques (TCG) for the installation, putting into service, inspection, maintenance, repair or removal of components, including the fuel tanks, for the supply of gas-powered internal combustion engines and for filling road vehicle tanks and cylinders;

(10) certificate in propane handling (MP) for the transfer of propane between receptacles or the connection of cylinders of more than 34 kilograms;

(11) certificate in cylinder and vehicle filling (RBV) for the filling of cylinders and fuel tanks of gas-powered vehicles;

(12) certificate in stationary engine mechanics (MMF) to operate, supervise, control or maintain a stationary engine or an installation of stationary engines and see to its repair or alteration, according to the categories and classes established in section 4; and

(13) certificate in pressure installation inspection (IISP) for the inspection of the manufacture, installation, repair or alteration of a pressure installation within the meaning of section 7 of the Building Act.

4. The certificate of qualification in stationary engine mechanics comprises the following categories:

- (1) the energy production category; and
- (2) the refrigerating apparatus category.

The certificate of qualification in stationary engine mechanics of the energy production category comprises four classes and that of the refrigerating apparatus category comprises two classes according to the type of engines the holder is authorized to operate or supervise pursuant to Schedule I.

5. A person who operates or supervises a stationary engine or an installation of stationary engines must hold a certificate of qualification of the same category and of a class equal to or higher than the classification of that engine or installation.

6. Despite section 5, the holder of a certificate of qualification of a class immediately lower than the class required may operate or supervise a stationary engine or an installation of stationary engines of that class for a

period not exceeding 90 days in case of death, illness, holiday, resignation or dismissal of the holder of the appropriate certificate.

In addition, the holder may at all times, under the supervision of the holder of a certificate of qualification of the appropriate class and category who operates the stationary engine or installation, carry on work authorized by the certificate of qualification for that class and category.

7. A person who tests, maintains or in the case of a stationary engine requiring no supervision under section 27 of the Regulation respecting stationary enginemen (R.R.Q., 1981, c. M-6, r.1), starts-up or stops a stationary engine or installation of stationary engines under the supervision of the holder of a certificate of qualification of the category and class required to operate or supervise that stationary engine or installation of stationary engines is exempt from the issue of a certificate of qualification in stationary engine mechanics.

8. A person who fills the fuel tanks of natural gas-powered vehicles under the supervision of the holder of a certificate of qualification in gas carburetion techniques or a certificate of qualification in cylinder and vehicle filling who is on the premises and near the supervised person is exempt from the issue of a certificate of qualification in cylinder and vehicle filling.

DIVISION IV CONDITIONS FOR THE ISSUE OF A CERTIFICATE OF QUALIFICATION

§1. *General*

9. In order to be issued a certificate of qualification, an apprentice must complete the apprenticeship period and pass the qualification examination prescribed for that certificate or, in the case of a certificate of qualification in stationary engine mechanics, for the class of the category of certificate sought.

However, a person who holds an attestation issued by the Association québécoise du propane inc., according to which the person passed the course entitled "Approvisionnement du produit" given by the association, is exempt from the apprenticeship and qualification examination required by this Regulation for the issue of the certificate of qualification in cylinder and vehicle filling. The person must, however, pay the duties exigible for the issue of the certificate of qualification following an exemption from the qualification examination.

The same applies to a person who has successfully taken a program of vocational studies in stationary engine mechanics comprising an apprenticeship period meeting the requirements of the apprenticeship program referred to in section 18 for the certificate of qualification in stationary engine mechanics, Class 4 of the energy production category or Class B of the refrigerating apparatus category, given by an educational institution recognized by the Minister of Education, Recreation and Sports.

10. A holder of a certificate of competency or qualification issued in Canada, recognized as equivalent by the Government of Québec under an intergovernmental agreement concerning manpower mobility or recognition of qualification, skills or work experience in trades or vocations, or the issue of which requires qualification requirements equivalent to those required in Québec for the issue of a certificate of qualification described in section 3, is exempt from the qualification examination required by section 9. The person must, however, pay the duties exigible for the issue of the certificate of qualification following an exemption from the qualification examination.

11. The holder of a certificate of qualification may be issued a duplicate of the certificate on written application to the Minister and payment of the duties exigible.

§2. *Qualification examination*

12. To be eligible for the qualification examination, an apprentice must have completed the apprenticeship prescribed in subdivision 3.

In addition, the person who, in accordance with section 25, registered for apprenticeship in gas piping installation because the person holds an apprenticeship card in pipe-fitting, heating or technical process piping issued by the Minister or because the person holds an apprenticeship competency certificate – pipe fitter issued by the Commission de la construction du Québec must have been issued a qualification certificate or journeyman competency certificate in that qualification to be eligible for the qualification examination.

The same applies to the person who, in accordance with the same section registered for a restricted gas appliance maintenance technique apprenticeship, because the person holds an apprenticeship card in electricity, plumbing, heating or technical process piping, in fuel-oil heating and combustion, in stationary engine mechanics or refrigeration system issued by the Minister or because the person holds an apprenticeship competency certificate as an electrician, pipe fitter or refrigeration specialist issued by the Commission de la construction du Québec.

13. To be eligible for the qualification examination in stationary engine mechanics class 3, 2 or 1 in the energy production category or Class A in the refrigerating apparatus category, the apprentice must, in addition to completing the apprenticeship for the class sought, have been issued certificates of a lower class or have completed the training and the minimum number of apprenticeship hours prescribed in the apprenticeship program for those classes.

14. As soon as an apprentice is eligible for a qualification examination, the apprentice must register with the Minister and pay the duties exigible.

The apprenticeship card of an apprentice who fails to appear for the examination without a valid reason will be suspended by the Minister. The suspension will be lifted as soon as the apprentice appears for the examination.

15. The content of the qualification examination is designed to verify if an apprentice meets the qualification requirements for carrying on the work referred to in section 3 for each certificate of qualification and it deals with the elements described in the apprenticeship program.

16. An apprentice who fails an examination may take a make-up examination on the date determined by the Minister.

To be readmitted to an examination after three failures, an apprentice must again serve and complete the apprenticeship of the qualification elements for which the apprentice failed the examination.

An examination may not be taken less than one month after the preceding examination.

17. The examination of an apprentice who is admitted to an examination under false pretenses or who disturbs the conduct of the examination, in particular by defrauding, copying or cheating or by cooperating in such manoeuvres, is cancelled and the apprentice may not be readmitted to an examination for one year after the date of cancellation.

§3. *Apprenticeship*

18. For each certificate of qualification, the content of the apprenticeship is established in the apprenticeship program approved by the Minister. The program contains the list of the qualification elements to be acquired and assessed in a work environment, the description of required vocational training and the minimum duration of apprenticeship prescribed, necessary for an appren-

tice to obtain the required vocational qualification to carry on autonomously the work referred to in section 3 for each certificate of qualification.

19. A person wishing to begin the apprenticeship of a trade or vocation described in section 3 must be registered as an apprentice and pay the duties exigible for the issue of an apprenticeship card in addition to meeting one of the conditions prescribed by section 25, if applicable.

20. To complete the apprenticeship, an apprentice must have acquired all the qualification elements described in the apprenticeship program, successfully completed the required vocational training and served the minimum apprenticeship period prescribed. That information is recorded in an apprenticeship booklet.

The proficiency in each qualification element acquired must be assessed by a holder of the certificate of qualification required for the work involved and be certified in the apprenticeship booklet by the apprentice and the holder of the certificate.

The educational institution or the employer with which the apprenticeship is carried on certifies, in the apprenticeship booklet, the beginning and end of the apprenticeship period and the number of hours of apprenticeship worked.

21. For as long as the apprentice has not completed the apprenticeship of a qualification element, the apprentice may carry on the work referred to in section 3 for the required certificate of qualification only under the supervision of a holder of such a certificate of qualification who is on the premises and near the apprentice.

After completing the apprenticeship of a qualification element and for as long as the certificate of qualification has not been issued, the apprentice may carry on that work only under the supervision of a holder of a certificate of qualification required for the supervised work.

22. A holder of a certificate of qualification issued in Canada requiring certain qualification elements equivalent to those required for a certificate of qualification referred to in section 3 is exempt from acquiring the corresponding qualification elements described in the apprenticeship booklet. The holder must, however, pay the duties exigible for apprenticeship registration.

23. The vocational training courses passed by a person may be recognized as equivalent to those required under this Regulation if they meet the vocational training requirements described in the apprenticeship program.

24. The duration of the apprenticeship is reduced by a number of hours equal to the number of hours of relevant experience worked prior to apprenticeship registration that may be proven by the apprentice.

25. For each certificate of qualification referred to hereunder, a person who wishes to register for apprenticeship must meet the conditions described in the corresponding paragraphs or subparagraphs:

(1) certificate of qualification in gas carburetion techniques: have at least 24 months of experience as a motorized equipment mechanic;

(2) certificate of qualification in gas piping installation:

(a) hold a certificate of qualification in pipe fitting or a certificate of qualification or an apprenticeship card in plumbing, heating, or technical process piping issued by the Minister; or

(b) hold a journeyman competency certificate or an apprenticeship competency certificate of pipe fitter issued by the Commission de la construction du Québec;

(3) certificate of qualification in gas appliance:

(a) hold a certificate of qualification in pipe fitting or a certificate of qualification or an apprenticeship card in electricity, plumbing, heating, technical process piping, in fuel-oil heating-combustion, in stationary engine mechanics or refrigeration systems issued by the Minister;

(b) hold a journeyman competency certificate or an apprenticeship competency certificate of electrician, pipe fitter or refrigeration specialist issued by the Commission de la construction du Québec;

(c) hold a certificate of qualification in class 2 or class 3 gas appliance techniques;

(d) hold a diploma in gas appliance repair, electro-mechanics, electrotechnology, building mechanics, stationary engine mechanics or engineering issued by an educational institution recognized by the Minister of Education, Recreation and Sports; or

(e) have at least 24 months of experience as a millwright.

26. Each class of a category of certificate of qualification in stationary engine mechanics requires a separate apprenticeship.

The apprenticeship in stationary engine mechanics must be served on an installation of stationary engines corresponding at least to the class of the certificate of qualification sought.

27. To remain valid, an apprenticeship card must be renewed annually, at the latest on the holder's birthday, on payment of the duties exigible and on presentation of a statement of the qualification elements acquired and assessed, the successful completion of vocational training and the duration of the apprenticeship served since the issue or the most recent renewal of the apprenticeship card. An apprenticeship card need not be renewed within 12 months following its issue.

Despite the first paragraph, a holder of more than one apprenticeship card for more than one certificate referred to in paragraphs 1 to 10 of section 3 must pay the duties exigible for the renewal of only one apprenticeship card, whatever the number of apprenticeship cards in trades or vocations referred to in those paragraphs for which the holder is requesting a renewal. The same applies to a holder of an apprenticeship card in stationary engine mechanics in both categories established in section 4.

DIVISION V VALIDITY AND CONDITIONS FOR THE RENEWAL OF A CERTIFICATE OF QUALIFICATION

28. A certificate of qualification is valid from the date it is issued to the date of the third birthday of the holder following that issue. It may be renewed for two-year periods thereafter.

Despite the first paragraph, the certificate of qualification in cylinder and vehicle refilling is valid from the date it is issued to the date of the tenth birthday of its holder following that issue and it may be renewed for ten-year periods thereafter.

29. A holder of one of the certificates of qualification referred to in paragraphs 1 to 10 of section 3 who qualifies for one of the other certificates referred to in those paragraphs is issued a new certificate for the unexpired period of validity of the first certificate the person holds. The same applies to the holder of a certificate of qualification in stationary engine mechanics in a category who qualifies for a certificate in the other category.

30. A certificate of qualification is renewed upon request by the holder, if the holder has taken the required training, where applicable, under section 31 and pays the duties exigible for each of the certificates of qualification for which the holder is requesting a renewal.

However, a holder of more than one certificate referred to in paragraphs 1 to 10 of section 3 is required to pay the duties exigible for only one certificate of qualification, whatever the number of certificates referred to in those paragraphs for which the holder is requesting a renewal. The same applies to the holder of a certificate of qualification in stationary engine mechanics for both categories established in section 4.

31. In order for a certificate of qualification to be renewed, the holder must take the training courses necessary to maintain the qualification. Such training deals in particular with technical developments, work methods or amendments to the laws and regulations likely to influence the carrying on of the work referred to in this Regulation.

When training becomes necessary, the Minister notifies the holder of a certificate of qualification upon renewal of the certificate. The holder has until the date of the next renewal to complete the required training.

In the case of a certificate of qualification in cylinder and vehicle refilling, the notice may be given at any time by the Minister and the holder must complete the training required within two years following the sending of the notice.

32. A person whose certificate of qualification has not been renewed for more than four consecutive years must pass a new qualification examination to be issued a certificate of qualification. In case of failure, the person may not be readmitted to the examination unless the person again completes the apprenticeship.

33. A person whose certificate of qualification has not been renewed for a period of four consecutive years or less must pay the duties exigible for the renewal of a certificate of qualification and comply with any training requirements that could have been required under section 31 for a certificate to be issued. The certificate is then valid from the date of issue to the second birthday of the holder following such issue.

A person whose certificate of qualification has been expired for more than one year but less than four years must also pay the duties exigible for non-continuous renewal of a certificate.

DIVISION VI DUTIES EXIGIBLE

34. The duties exigible are as follows :

- | | |
|--|--------|
| (1) registration for apprenticeship and issue of apprenticeship card : | \$100; |
| (2) annual renewal of apprenticeship card : | \$50; |
| (3) registration for a qualification examination : | \$100; |
| (4) registration for a make-up examination : | \$50; |
| (5) issue of a certificate of qualification following an exemption from a qualification examination under the second or third paragraph of section 9 or section 10 : | \$50; |
| (6) renewal of a certificate of qualification : | \$100; |
| (7) renewal of a restricted certificate of qualification issued under section 40, 41 or 43 : | \$100; |
| (8) issue of a duplicate of a certificate of qualification : | \$30; |
| (9) non-continuous renewal of a certificate of qualification : | \$50. |

The duties are adjusted on 1 April of each year based on the change in the All-items Consumer Price Index for Canada for the preceding calendar year. The change is calculated on the basis of the ratio between the index for the preceding year and the index for the year preceding that year. The index for a given year is the average of the monthly indexes published by Statistics Canada.

The duties so adjusted are reduced to the nearest dollar if they include a fraction of dollar less than \$0.50; they are increased to the nearest dollar if they include a fraction of dollar equal to or greater than \$0.50.

The Minister is to publish the result of the indexing in Part 1 of the *Gazette officielle du Québec* and by any other means the Minister considers appropriate.

DIVISION VII CONTESTATION

35. Any person who believes he or she is aggrieved by a decision made pursuant to this Regulation may, within 30 days, contest the decision before the construction industry commissioner pursuant to the first paragraph of section 41.1 of the Act.

DIVISION VIII CONTROL

36. The holder of a certificate of qualification or apprenticeship card must notify the Minister immediately of any change of address.

37. The holder of a certificate of qualification or apprenticeship card must be in possession of it when carrying on work governed by this Regulation.

The holder must show the document upon request to a representative of the Minister or any other person authorized by law to carry out inspections or investigations in the field of manpower qualification.

The holder of a certificate of qualification in stationary engine mechanics must post the original certificate or a duplicate on the work premises.

DIVISION IX TRANSITIONAL AND FINAL

38. The following certificates of competency issued under the Order respecting certificates of competency with respect to gas (R.R.Q., 1981, c. D-10 r.2) and in force on 1 January 2008 are held to be, as of that date, the corresponding certificates of qualification listed in the following table and remain valid until the birthday of the holder in 2009.

Certificates of competency under the Order respecting certificates of competency with respect to gas

Certificates of qualification provided for in this Regulation

Certificate of competency, category 121,
Pipe fitter

Certificate of qualification, Class 3 gas appliance techniques (TAG-3)

Certificate of competency, category 122,
General tank installer

Certificate of qualification in receptacle installation techniques (TIR)

Certificate of competency, category 131, Appliance serviceman	Certificate of qualification, Class 1 gas appliance techniques (TAG-1)
Certificate of competency, category 132, General appliance serviceman	Certificate of qualification, Class 1 gas appliance techniques (TAG-1)
Certificate of competency, category 134, “Préposé au service d’appareils”	Certificate of qualification, Class 2 gas appliance techniques (TAG-2)
Certificate of competency, category 223, Bulk carrier and handler	Certificate of qualification in propane handling (MP)
Certificate of competency, category 224, Bulk carrier	Certificate of qualification in propane handling (MP)
Certificate of competency, category 225, “Préposé au remplissage”	Certificate of qualification in cylinder and vehicle filling (RBV)
Certificate of competency, category 226, “Préposé à la carburation”	Certificate of qualification in gas carburetion techniques (TCG)
Certificate of competency, category 312, Supervisor	Certificate of qualification in distribution system control (VSD)
Certificate of competency, category 314, “Préposé à la carburation”	Certificate of qualification in gas carburetion techniques (TCG)

39. The certificate of competency, category 111, pipe fitter, issued under the Order respecting certificates of competency with respect to gas and in force on 1 January 2008, is held to be, as of that date, a certificate of qualification, class 2, gas appliance technique, (TAG-2) and remains valid until the birthday of the holder in 2009.

That certificate is also held to be a certificate of qualification in gas piping installation (ITG) if the holder also holds a certificate of qualification of pipe fitter, specialty of the plumber or heating systems installer issued under the Regulation respecting the vocational training and qualification of manpower, covering electricians, pipe fitters, elevator mechanics and electrical machinery operators in sectors other than the construction industry (R.R.Q., 1981, c. F-5, r.4) or a journeyman competency certificate – pipe fitter, specialty of the plumber or heating systems installer issued under the Regulation respecting the vocational training of manpower in the construction industry made by Order in Council 313-93 dated 10 March 1993.

40. A certificate of competency, category 133, General exhaust system installer, issued under the Order respecting certificates of competency with respect to gas and in force on 1 January 2008 is held to be, as of that date, a certificate of qualification in gas appliance techniques, Class 1 restricted to exhaust systems (TAG-1-L-SÉ) and is valid until the birthday of the holder in 2009.

41. A certificate of competency, category 221, cylinder handler, issued under the Order respecting certificates of competency with respect to gas and in force on 1 January 2008 is held to be, as of that date, a certificate of qualification in propane handling, restricted to cylinder connection (MP-L-RB) and remains valid until the birthday of the holder in 2009. That holder is also admitted, without paying duties, to the qualification examination required for the issue of the certificate of qualification in propane handling (MP). In case of failure at that examination, the duties exigible apply for a make-up examination.

42. A certificate of competency, category 222, Cylinder filler, issued under the Order respecting certificates of competency with respect to gas and in force on 1 January 2008 is held to be, as of that date, a certificate of qualification in cylinder and vehicle filling (RBV) and remains valid until the birthday of the holder in 2009. That holder is also admitted, without paying duties, to the qualification examination required for the issue of the certificate of qualification in propane handling (MP). In case of failure at that examination, the duties exigible apply for a make-up examination.

43. A certificate of competency, category 313, “Préposé au remplissage”, issued under the Order respecting certificates of competency with respect to gas and in force on 1 January 2008 is held to be, as of that date, a certificate of qualification in cylinder and vehicle filling,

restricted to gas-powered vehicle filling (RBV-L-VGN) and remains valid until the birthday of the holder in 2009.

44. A certificate of competency with respect to gas bearing the mention “RESTRICTION” issued under the Order respecting certificates of competency with respect to gas and in force on 1 January 2008 is held to be, as of that date, an apprenticeship card corresponding to the certificate of qualification prescribed in this Regulation, according to the equivalences established in sections 38 to 43. An apprenticeship booklet is issued without duties to its holder.

45. A stationary engineman’s certificate of the “heating and steam engines” category issued under the Regulation respecting stationary enginemen (R.R.Q., 1981, c. M-6, r.1) and in force on 1 January 2008 is held to be, as of that date, a certificate of qualification in stationary engine mechanics (MMF) of the energy production category of the same class as that of the certificate held and remains valid until the expiry date of the certificate it replaces.

A stationary engineman’s certificate of the “refrigerating apparatus” category issued under the Regulation respecting stationary enginemen and in force on 1 January 2008 is held to be, as of that date, a certificate of qualification in stationary engine mechanics (MMF) of the refrigerating apparatus category of the same class as that of the certificate held and remains valid until the expiry date of the certificate it replaces.

46. The Class A or B inspector’s qualification certificate issued under the Regulation respecting pressure vessels made by Order in Council 2519-82 dated 3 November 1982 and in force on 1 January 2008 is held to be, as of that date, a certificate of qualification in pressure installation inspection (IISP) and remains valid until the date of expiry of the certificate it replaces.

47. A person whose stationary engineman’s certificate issued under the Regulation respecting stationary enginemen, certificate of competency issued under the Order respecting certificates of competency with respect to gas or Class A or B inspector’s qualification certifi-

cate issued under the Regulation respecting pressure vessels has been expired for more than four years on 1 January 2008 must pass the qualification examination in order to be issued a certificate of qualification provided for in this Regulation. In case of failure, the person may not be readmitted to the examination unless he or she again completes the apprenticeship.

48. A person whose stationary engineman’s certificate issued under the Regulation respecting stationary enginemen, a certificate of competency issued under the Order respecting certificates of competency with respect to gas or Class A or B inspector’s qualification certificate issued under the Regulation respecting pressure vessels has been expired for four years or less on 1 January 2008 must pay the duties exigible for the renewal of a certificate of qualification prescribed by this Regulation to be issued a certificate. That certificate is valid until the second birthday of the holder following the issue.

In addition, a person whose certificate on 1 January 2008 has been expired for more than one year but less than four years must pay the duties exigible for the non-continuous renewal of a certificate.

49. This Regulation replaces sections 43 to 55, 58 to 64, 78 and 86 of the Regulation respecting pressure vessels made by Order in Council 2519-82 dated 3 November 1982, concerning the personal qualification of welder and the qualification of inspectors, the Order respecting certificates of competency with respect to gas (R.R.Q., 1981, c. D-10, r.2), except for category 311 under the heading “300 – Distribution”, of section 1, Schedule A and the list of categories in Schedule B, sections 17 and 32 of the Regulation respecting gas and public safety (R.R.Q., 1981, c. D-10, r.4), sections 28 to 39 and 41 to 60 of the Regulation respecting stationary enginemen (R.R.Q., 1981, c. M-6, r.1) and Schedule D to that Regulation, maintained in force by section 216 of the Building Act (R.S.Q., c. B-1.1).

50. This Regulation comes into force on 1 January 2008, except the second, third and fourth paragraphs of section 34, which come into force on 2 April 2008.

SCHEDULE I

(s. 4)

STATIONARY ENGINE AND STATIONARY ENGINE INSTALLATION CLASSIFICATION FOR CLASSIFYING THE CERTIFICATES OF QUALIFICATION IN STATIONARY ENGINE MECHANICS

Type of machine within the meaning of the Regulation respecting stationary enginemen	Maximum capacity permitted, in kW					
	Energy production				Refrigerating apparatus	
	Class 4	Class 3	Class 2	Class 1	Class B	Class A
High-pressure boilers	6 000	12 000	20 000	All		
Low-pressure steam boilers	6 000	12 000	20 000	All		
High or low pressure coiled tube boilers	All	All	All	All		
Low-pressure hot water boilers	All	All	All	All		
Thermal liquid boilers	All	All	All	All		
High-pressure steam generators	All	All	All	All		
Steam engines and turbines	All	All	All	All		
Refrigerating apparatus Group A2, A3, B2 or B3					250	All
Refrigerating apparatus Group A1 or B1					900	All

7538

Gouvernement du Québec

AgreementElection Act
(R.S.Q., c. E-3.3)AGREEMENT CONCERNING THE TESTING
OF NEW METHODS OF VOTING

BETWEEN

MR JEAN CHAREST, LEADER OF THE QUÉBEC
LIBERAL PARTY, AN AUTHORIZED PARTY
REPRESENTED IN THE NATIONAL ASSEMBLY

AND

MR ANDRÉ BOISCLAIR, LEADER OF THE
PARTI QUÉBÉCOIS, AN AUTHORIZED PARTY
REPRESENTED IN THE NATIONAL ASSEMBLY

AND

MR MARIO DUMONT, LEADER OF THE
ACTION DÉMOCRATIQUE DU QUÉBEC /
TEAM MARIO DUMONT, AN AUTHORIZED
PARTY REPRESENTED IN THE NATIONAL
ASSEMBLY

AND

MR MARCEL BLANCHET, IN HIS CAPACITY
AS THE CHIEF ELECTORAL OFFICER OF
QUÉBECWHEREAS on September 14, 2005, the seat of member
of the electoral division of Sainte-Marie–Saint-Jacques
became vacant following the resignation of Mr André
Boulerice;WHEREAS pursuant to section 130 of the Election Act
(R.S.Q., c. E-3.3), a by-election to fill a vacant seat has
to be called latest six months after the seat becomes
vacant;